

RESEARCH ACTIVITIES

研究活動

College Seed Fund for Research | 學院研究種子基金

The College Seed Fund for Research was announced in late 2017, for which an amount of HK\$1,000,000 was allocated to support staff research.

The total amount of seed fund approved in 2017 exceeded HK\$390,000. Twelve individual research proposals were supported.

學院研究種子基金宣布於 2017 年末，預留港幣一百萬元用以支援教職員作研究之用。

2017-18 年度種子基金共撥款港幣 39 萬元，支援 12 項研究建議。

Funded RGC Research Projects | 研究資助局資助的研究項目

Funded Projects under the Competitive Research Funding Schemes for Self-financing Institutions by the Research Grants Council (RGC) of Hong Kong

The College has been granted, under the Faculty Development Scheme (FDS), by the RGC a total amount over HK\$1.3 million for two new projects in the 2017-18 competitive research funding exercise.

Ongoing funded projects (as of 31 Jul 2018) are:

Institutional Development Scheme (IDS)

- Research Centre for International Business and Trade (Prof. YU Siu-hung Eden)

Faculty Development Scheme (FDS)

1. Collations and Annotations to The Completed Works of LIANG Peilan and a Study of the Poet in Lingnan Culture and History of the Late Ming-Early Qing Period (Dr. DUNG Chau Hung)
2. Digitalised Assessment Developmental Coordination Disorder with Integrated Eye-Motion Tracking Technology: System and Algorithms (Dr. FU Hung)
3. Corporate Social Responsibility, Income Distribution and Social Welfare (Prof. YU Siu Hung Eden)
4. Automatic Stimulus and Synchronous Pupil-iris-head Tracking for Intelligent Assessment of Strabismus: Principle, Algorithm and System (Dr. FU Hung)
5. An Analytical Compilation of Chinese Couplets on Structures in Hong Kong (Prof. TANG Chiu Kay)

香港研究資助局的「本地自資學位界別競逐研究資助」的資助項目

在 2017-18 年度的本地自資學位界別競逐研究資助計劃中，珠海學院在「教員發展計劃」下獲資助兩個新項目，總款額超過港幣 1,300,000 元。

截至 2018 年 7 月 31 日，進行中的研究發展項目包括：

「院校發展計劃」

- 國際商務與貿易研究中心（俞肇熊教授）

「教員發展計劃」

1. 梁佩蘭詩文集校注與明末清初嶺南文化及歷史研究（董就雄博士）
2. 基於眼動和動作追蹤技術的發展性協調障礙的數字化評估方法：系統建立和算法研究（傅弘博士）
3. 企業社會責任，所得分配與社會福利（俞肇熊教授）
4. 基於自動刺激和同步瞳孔虹膜頭部追蹤的智能斜視評估：原理、算法和系統（傅弘博士）
5. 香港建築物對聯輯錄與剖析（鄧昭祺教授）

Funded EDB Projects | 教育局的資助項目

Funded projects under Quality Enhancement Support Scheme (QESS) of Education Bureau (EDB)

Under the QESS, the College has been granted in 2018 the funding of a new project on enhancing teaching and learning by effective utilization of free and open source software, with a funding amount of about HK\$2.16 million.

Ongoing funded projects (as of 31 Jul 2018) are:

1. A Visual Platform for the Design, Implementation and Analysis of Collaborative Business Simulation Games* (Prof. LO Wai Lun)
2. Joint-Institution Network for Student Success (JINESS)* (Student Affairs Office)
3. Development of Virtual Reality Teaching Tools for Science and Engineering Education (Prof. LO Wai Lun)

* Joint projects

教育局「質素提升支援計劃」(QESS) 的資助項目

珠海學院獲「質素提升支援計劃 2018」提供款額達港幣 2,160,000 元，用以資助一項關於有效使用開放資源的免費軟件的新研究，從而提升教學的質素。

截至 2018 年 7 月 31 日，進行中的項目為：

1. 視覺化商業協同模擬遊戲的設計、實施及分析平台* (盧葦麟教授)
2. 英才網* (學生事務處)
3. 開發虛擬現實工程科學教學軟件 (盧葦麟教授)

* 協作項目

Chu Hai College Research Centres/Institutes | 珠海學院研究中心 / 所

Chu Hai College has seven institutional-level research centres/institutes, representing a clustering of competent researchers with demonstrated, strong research records.

Below is a list of the research centres/institutes:

珠海學院有七個學院級別研究中心 / 所，由享有高端研究成果的能幹研究人員組成。

以下是該等研究中心 / 所名單：

Centre for Asian Studies	Director Prof. TANG Chiu Kay
Centre for Corporate Ethics and Social Responsibilities	Director Dr. LEUNG Wing Fai
Centre for Hong Kong History and Culture Studies	Director Prof. SIU Kwok Kin
Centre of Buddhist Studies	Director Venerable Prof. Jing Yin
One Belt One Road Research Institute	Director Dr. CHAN Man Hung, Thomas
Research Centre for International Business and Trade	Director Prof. YU Siu Hung, Eden
Sustainable Systems and Technologies Research Centre	Director Prof. LEE Kai Kwong, Peter

亞洲研究中心	總監 鄧昭祺教授
企業道德與社會責任研究中心	總監 梁榮輝博士
香港歷史及文化研究中心	總監 蕭國健教授
佛學研究中心	總監 淨因法師
一帶一路研究所	所長 陳文鴻博士
國際商務與貿易研究中心	總監 俞肇熊教授
可持續發展科技研究中心	總監 李啟光教授

Highlights of Activities by Research Centres/Institutes | 研究中心 / 所活動介紹

Centre for Corporate Ethics and Social Responsibilities

企業道德與社會責任研究中心

The Centre hosted a number of seminars and workshops with the target audience mainly being students of Faculty of Business while all other Chu Hai students were welcome.

中心舉辦了一系列研討會和工作坊，主要供商學院學生參加，但亦歡迎其他珠海學院學生參與。

Seminar: Professional Ethics

Speaker: Ms Wendy CHAN, Senior Community Relations Officer, ICAC
Date: 11 Oct 2017

Seminar: How to Do the Right Thing Even If No One Is Watching?

Speaker: Dr. Michael MCMILLAN, Director, Ethics Education, CFA Institute
Date: 6 Mar 2018

Workshops: Cases on Ethics for Business Research

Dates: 23 and 25 Apr 2018

講座：職業操守

講者：Wendy CHAN 女士，廉政公署高級社區關係主任
日期：2017 年 10 月 11 日

講座：無人監察下如何做對的事？

講者：特許金融分析師協會操守教育總監
Michael MCMILLAN 博士
日期：2018 年 3 月 6 日

工作坊：商業研究道德案例

日期：2018 年 4 月 23 及 25 日

Centre for Hong Kong History and Culture Studies

香港歷史文化研究中心

Activities organised by the Centre are open to the public who are interested in the history and culture of Hong Kong. Such activities aim at promoting research on Hong Kong's history and culture, encouraging and supporting the development of Liberal Studies, and enhancing abilities in field investigation and thematic studies. The activities in the year 2017-18 were:

本中心各項活動都公開給予社會上對香港歷史文化有興趣之人士參加，旨在推廣對香港歷史文化之研究；鼓勵及支援通識教育發展；並且推廣田野考察及專題研習技能。2017-18 年度活動如下：

1. A total of five talks, titled "Culture and Everyday Life in Guangdong and Hong Kong in the First Half of the 20th Century", were held from October to November 2017. The co-organiser was the Hong Kong Museum of History. Field trips were held as extension activities after the series completed.
2. Five talks, titled "History and Culture of Hong Kong," were held at the Po Leung Kuk Archival Conservation Room in November 2017. The co-organiser was Po Leung Kuk.
3. An international academic seminar titled "The First Intangible Cultural Heritage International Academic Conference", jointly organised with Sik Sik Yuen, was held at the College Lecture Hall on 9 March 2018 and at Sik Sik Yuen's Hall in Wong Tai Sin on 10 March 2018. With consent of the presenters, papers delivered at the conference were subsequently published.
4. Talks titled "History and Culture of Hong Kong", jointly organised with the Tuen Mun Elder Academy, were held in September 2017 and April 2018. Related field trips were held at Shatin and Sheung Shui.

1. 2017 年 10 月至 11 月期間，與香港歷史博物館合辦「20 世紀上半葉粵港地區的文化與生活」，一連五講，完成後並舉辦延伸的考察活動。
2. 2017 年 11 月與保良局合辦「香港歷史文化」專題講座，一共五講於保良局文物廳舉行。
3. 2018 年 3 月 9-10 日，與黃大仙蔣色園合辦「首屆華南地區歷史民俗與非遺」國際學術研討會，一共兩天，首天在本校演講廳舉行，次日於黃大仙蔣色園禮堂舉行，會議結束後獲學者同意，結集成論文集出版。
4. 2017 年 9 月及 2018 年 4 月，與屯門長者學苑合辦「香港歷史文化」專題講座，並分別前往沙田及上水作考察活動。

International academic seminar titled "The First Intangible Cultural Heritage International Academic Conference", jointly organised with Sik Sik Yuen
與蔣色園合辦「首屆華南地區歷史民俗與非遺」國際學術研討會



The 18th Graduate Student Conference of Modern Chinese History

The Conference, co-organised with The Heilongjiang University, China, was held at Heilongjiang University from 31 July to 3 August 2017.

第 18 屆中國近代史畢業生論壇

該論壇與中國黑龍江大學合辦，於 2017 年 7 月 31 日至 8 月 3 日在黑龍江大學舉行。

Forum on Celebration of the 20th Anniversary of Hong Kong's Reunification: Opportunities and Challenges

The Forum, co-organised with The Hong Kong Public Governance Association, was held on 9 and 10 December 2017 at the College.

慶祝香港回歸 20 週年論壇：機遇與挑戰

論壇與香港公共管治學院合辦，於 2017 年 12 月 9 及 10 日在珠海學院舉行。



Symposium on The Development of People's Livelihood in Hong Kong: its History, Geo-politics & Geo-economics

The Centre co-organised the Symposium with the Shenzhen Research Centre on Belt and Road and the Guangdong-Hong Kong-Macau Greater Bay Area of the Jiangxi University of Finance and Economics and the Asian and Pacific Estate Development Association. It was held on 24 March 2018 at Lecture Hall 1 of the College.

香港民生發展：歷史與地緣政治及經濟論壇

論壇由中心與江西財經大學「一帶一路」暨「粵港澳大灣區」深圳研究中心及亞太房地產發展學會合辦，於 2018 年 3 月 24 日在珠海學院一號演講廳舉行。



Lectures on Chinese Humanities & Social Sciences

The lecture, titled "How to Enhance Chinese Teaching" and co-organised with Tuen Mun District Secondary School Heads Association, was held on 9 July 2018. The speaker was LIN Tai Man, Assistant Professor, Department of Chinese, Tamkang University.

中華人文社會科學講座

屯門中學校長會合辦、題為「怎樣提升中文教學」的講座於 2018 年 7 月 9 日舉行，由淡江大學中國文學系助理教授林黛嫻主講。

Publication: Journal Asian Studies Issue 74

Part I: 10 theses

Part II: Reviews on Centre of Asian Studies 25th Anniversary (Five featured articles)

出版期刊《亞洲研究》第 74 期

第一部分：專論（共十篇專題論文）

第二部分：「亞洲研究中心」25 周年回顧（共五篇特稿）

Glorious Sun Buddhist Academic Lecture Series

The Centre organised a major series of lectures titled “Glorious Sun Buddhist Academic Series” from October 2017 to June 2018.

Twenty renowned scholars, experts and senior Buddhist masters from Mainland China, Taiwan and Hong Kong, were invited to speak at the lectures. A total of 19 public talks were held. The event was jointly organised with the Prajna Paramita Charity Association and the Po Lin Monastery, and was generously sponsored by the Glorious Sun Charity Foundation.

「旭日佛學學術講座」系列

由 2017 年 10 月至 2018 年 6 月，佛學研究中心主辦了大型的「旭日佛學學術講座系列」。

此學術講座系列邀請了 20 位來自中國大陸、台灣及香港本地的著名學者、專家以及高僧大德，共舉辦 19 場公開講座。此活動與「智度會弘法慈善基金」及「寶蓮禪寺」協辦，並獲得「旭日慈善基金有限公司」的慷慨贊助。



楊釗教授主講「應用佛學」



施建軍教授、賴永海教授於講座結束後與參加者合影

第一學期講座列表

	講 題	講 者	日期 (2017年)	參加人數
1	佛教、佛學與禪意人生	洪修平教授	10 月 21 日	164
2	南傳禪法與漢傳禪法之對話	洞鈺法師、劉鹿鳴教授	10 月 27 日	140
3	佛教與管理	施建軍教授	11 月 5 日	124
4	佛陀的本懷：慈悲・智慧	賴永海教授	11 月 5 日	124
5	應用佛學	楊釗教授	11 月 25 日	256
6	生活禪的戒定慧	明海法師	11 月 25 日	160
7	禪與莊子的不了情	馮學成先生	11 月 26 日	106
8	《六祖壇經》對南傳佛教要義的繼承與發展	淨因法師	11 月 26 日	108
9	佛教歷史真相探秘	道法法師	12 月 3 日	110
10	藏傳佛教中「天葬」的秘密	尕藏加教授	12 月 3 日	109

第二學期講座列表

	講 題	講 者	日期 (2018年)	參加人數
1	走向人間的淨土—敦煌經變畫藝術	趙聲良教授	1 月 23 日	130
2	大足寶頂山南宋石刻造像的主題思想	李靜傑教授	1 月 29 日	78
3	衛藏地區吐蕃時代的佛教考古藝術	霍巍教授	2 月 5 日	80
4	百變觀音	李玉珉教授	3 月 17 日	147
5	向六祖慧能學「大智度」	董群教授	3 月 26 日	108
6	試讀莫高窟 285 窟	李美賢老師	4 月 9 日	190
7	墨影胡韻—敦煌早期佛教寫經書法藝術	崔中慧博士	4 月 16 日	130
8	佛隨念於修法上的演變	陳雁姿教授	5 月 16 日	112
9	運動・素食與腦健康	蘇國輝教授	6 月 5 日	126

One Belt One Road Research Institute 一帶一路研究所

The One Belt One Road Research Institute is a pioneer in promoting the study and discussion of the new Silk Road in Hong Kong. It is policy-focused and is multi-disciplinary in academic orientation. It works closely with local industries and businesses and develops international connections with overseas research and policy organisations. It has established a strong reputation in Hong Kong and overseas in the promotion of Belt and Road Initiative.

During the year, the Institute signed a five-year MOU of cooperation with the Institute for Strategic and Inter-Regional Studies under the President of Uzbekistan. Another MOU would be signed in 2019 with the Institute of International Relations of Taras Shevchenko National University of Kyiv, Ukraine.

一帶一路研究所是香港推動新絲綢之路研究及討論的先鋒，聚焦於政策，在學術上則以跨學科為導向。研究所與本港工商企業緊密合作，和海外研究及政策機構發展國際聯繫，在推廣一帶一路倡議上於香港及海外建立了良好聲譽。

今年度，研究所與烏茲別克總統領導的戰略及區際研究所簽訂了一項為期五年的合作備忘錄。研究所將在 2019 年與烏克蘭基輔塔拉斯·舒夫真高國立大學國際關係研究所簽訂另一項備忘錄。



MOU signing ceremony on 10 January 2018
2018 年 1 月 10 日舉行的諒解備忘錄簽署儀式

Seminars for Business Communities in Hong Kong

In the year 2017-18, the Institute organised two well-received seminars for the business communities in Hong Kong.

On 3 November 2017, the “Belt & Road Innovation and Development Forum: The Belt & Road and Eurasia: Reality & Prospects” was held at JW Marriott Hotel, with speakers including the HKSAR Chief Executive and the Secretary General of the Shanghai Cooperation Organisation. Diplomats of major Belt and Road countries attended the seminar. It was a highly successful event, with more than 500 participants.

On 10 January 2018, the “Seminar on the new stage developments in Uzbekistan” was held, attracting over a hundred participants.

為香港商界而設的研討會

2017-18 年間，研究所為香港商界舉辦了兩場深受歡迎的研討會。

「一帶一路先鋒論壇：一帶一路歐亞：現實·前景」於 2017 年 11 月 3 日在香港萬豪酒店舉行。出席論壇致辭與演講嘉賓包括香港特區政府行政長官及上海合作組織秘書長。一帶一路主要沿線國家的外交家也出席了論壇。是次高峰論壇十分成功，參加人數逾五百人。

此外，題為「烏茲別克發展新階段」的論壇於 2018 年 1 月 10 日舉行，參加者超過 100 名。



Belt & Road Innovation and Development Forum: The Belt & Road and Eurasia: Reality & Prospects
3 November 2017, Hong Kong

「一帶一路先鋒論壇：一帶一路歐亞：現實·前景」
香港：2017 年 11 月 3 日

Research projects conducted in 2017-18

1. Consultancy service for the Hong Kong Polytechnic University on "Strategy recommendation for Industry-University-Research Institute Collaborations on Knowledge Transfer and Entrepreneurial Initiatives";
2. Research project for The Chinese Association of Hong Kong & Macau Studies on measures to help Hong Kong citizens benefit from the Belt and Road construction;
3. Research project for The Chinese Association of Hong Kong & Macau Studies on problems of people movements in the Greater Bay Area and policy recommendations.

2017-18 年度進行的研究項目

1. 為香港理工大學提供的顧問服務，項目為「為業界—大學—研究機構就知識轉移及企業倡議項目進行合作而提供的建議策略」；
2. 為全國港澳研究會提供的研究項目，題為「協助香港市民從一帶一路建設中獲益的政策措施研究」；
3. 為全國港澳研究會提供的研究項目，題為「粵港澳大灣區人員流動存在的問題與政策建議」。

Research Centre for International Business and Trade

國際商務與貿易研究中心



Conference group photo
研討會合照

The Research Centre for International Trade and Business is funded by the Institutional Development Scheme (IDS) through the Research Grant Council (RGC). It aims to promote a research culture and to engage in projects relating to various fields of international trade and business, either independently or in collaboration with researchers and academic scholars overseas.

In 2017-18, the Centre organised five seminars and invited eight visiting research professors/fellows from overseas.

As part of the Chu Hai College of Higher Education 70th Anniversary celebration programmes, the Centre held a conference - "Recent Advances on International Trade and Business" on 14-15 December 2017 jointly with the International Economics and Finance Society, Hong Kong, and the Asia Development Bank Institute, Tokyo, Japan. Over 100 local and overseas academics including 22 conference speakers participated in the event. The Conference was substantially supported by the grant under Institutional Development Scheme (IDS) (UGC/IDS13/16).

國際商務與貿易研究中心由院校發展計劃透過大學教育資助委員會提供資助，其宗旨是提倡研究文化，並以獨自或跟海外研究人員和學者共同進行的方式，參與和國際貿易和商業各領域有關的項目。

中心於 2017-80 年度主辦了 5 場研討會，邀請了 8 位來自海外的訪問研究教授出席。

作為慶祝珠海學院創校 70 週年的節目之一，中心於 2017 年 12 月 14 及 15 日與國際經濟和金融學會（香港）和亞洲開發銀行（日本東京）合辦研討會。超過 100 位本地及海外學者參加了研討會，其中 22 位在會上發言。這次研討會主要由院校發展計劃撥款資助（項目 UGC/IDS13/16）。



Keynote speaker Prof. Dr. Peter H EGGER with Prof. Eden YU, Vice President (Research)
專題講者 Prof. Dr. Peter H EGGER 與珠海學院副校長（研究）俞肇熊教授合照

The Sustainable Systems and Technologies Research Centre (SSTRC) was established in July 2017. It focuses on interdisciplinary research on sustainable and innovative technology, integrating and combining the three research domains, namely, architecture, civil engineering and computer science.

可持續發展科技研究中心成立於 2017 年 7 月，其研究焦點為對可持續及創新科技進行跨學科研究，並融合建築、土木工程和資訊科技三個研究領域。

Research Seminars		
Date	Speaker	Topic
2018.1.25	Ms. LI Ruimin, Research Assistant, Department of Computer Science	Temporal Action Localization in Untrimmed Videos
2018.5.18	Dr. FU Hong, Associate Professor, Department of Computer Science Mr. ZHENG Yang, Research Assistant, Department of Computer Science	1. On-going FDS projects in Department of Computer Science 2. Eye detection and tracking algorithms
2018.5.25	Prof. LO Wai Lun, Professor, Department of Computer Science	Development of Virtual Reality Teaching Tools for Science and Engineering Education

Highlights of Research Activities by Faculties / Departments 學院 / 學系研究活動介紹

Resilient and Robust Cities Conference

The Conference on Resilient & Robust Cities 2017 was jointly organised by the Department of Architecture and the Department of Civil Engineering on 7 December 2017. It was substantially supported by a grant from the Research Grant Council of HKSAR (UGC/IDS/13/14), and was also supported by nine professional institutes and NGOs in Hong Kong.

Professionals, academics, students, representatives from NGOs and professional bodies attended the conference to discuss the challenges and actions needed to improve resilience and robustness in Hong Kong. The themes included managing urban issues and risks, improving urban resources and resilience, sustainable infrastructure, healthy communities, stewardship - resilience cities strategies and policies, integrated resilience approaches, and sustainable and robust utilities.

韌性及活力城市論壇

由建築學系和土木工程學系合辦的「韌性及活力城市論壇 2017」於 2017 年 12 月 7 日舉行。這次論壇獲特區政府的大學教育資助委員會撥款大力支持（項目 UGC/IDS/13/14），並獲得本港九個專業學院及非政府組織的支持。

論壇的與會者有專業人士、學者、學生、非政府組織及專業團體代表等。與會者討論了香港的韌性和活力所面對的挑戰，以及如何可以改善。討論主題包括：城市議題及風險、如何改善城市資源及韌性、可持續基本建設、健康社區、管理工作——韌性城市策略和政策、綜合韌性的處理方針、可持續及活力公用事業等。



Panel discussion – Ms. Maya DE SOYSA, Prof. K. IWAMURA, Prof. Z Q YUE, and Mr. C M CHOI.

論壇討論——Maya DE SOYSA 女士、K. IWAMURA 教授、岳中琦教授、CM CHOI 先生

Research Seminars 研究講座

Date	Speaker	Topic
2017.9.20	Mr. Bosco LI, Lecturer, Department of English	New Forms of Language in Mobile Texting: A Case Study of Messaging Behaviour of Hong Kong Teenagers
2017.9.22	Prof. HO Lok Sang, Dean, Faculty of Business	A New Monetary Conditions Index: Application for the US
2017.10.4	Prof. YANG Zhaojun, Vice Dean, Department of Finance, Southern University of Science and Technology, China	Investment and Financing for Cash Flow Discounted with Group Diversity
2017.10.18	Dr. Tracy LEE & Dr. CHANG Shih Chien, Assistant Professors, Department of Journalism and Communication	Kong Girls: A Modern Misogyny on the Butler's "others"
2017.11.15	Dr. Jasimine HUANG Xianyu, Associate Professor, Department of Finance	Safe Harbours in Merger Rule: What Should They Be?
2017.11.22	Dr. Camilla LAI, Associate Professor, Department of Chinese Literature	古代美男子的條件
2017.12.6	Dr. Vivian KONG, Assistant Professor, Department of Finance	The Magnet Effect of Circuit Breakers and Its Interactions with Price Limits
2017.12.6	深圳國泰安教育科技有限公司金融大數據教育事業部 金融工程技術總監黃瑩博士	金融數據的應用與量化交易技術
2018.1.29	Prof. Raymond TSE, Head and Professor, Department of Finance	On the Closed-Form Solutions of Asian Options
2018.2.1	Dr. YAU Chi On, Associate Professor, Department of Chinese Literature	禮失求諸野：從粵港到越南的華人宗教傳統「萬善緣」
2018.3.5	Prof. HO Lok Sang, Dean, Faculty of Business	Measuring Life Education and Its Impact on Children's Happiness
2018.3.14	Ms. Denisa LATIĆ, Visiting Scholar, Department of English and American Studies, University of Potsdam, Germany	Cultural Conceptualisations in Hong Kong English
2018.3.27	Prof. ZHANG Junxi, Vice President, Tianjin University of Finance and Economics, Tianjin, China	Re-examining the Equivalence Result of Optimal Pass-through under Price Adjustment Costs
2018.4.17	Dr. James CHENG, Assistant Professor, Department of Journalism and Communication	Why DENG Lijun Sang Enka? The Distorted Nostalgia and the Post-Colonialist Complex for Teresa TENG's Enka Performing
2018.5.7	Dr. LAI Kam Wah, Associate Professor, Department of Accounting and Banking	Does Spillover Effect Vary Differentially with Types of Non-Audit Services? Evidence from Audit Report Lag

Knowledge Exchange Activities 知識交流活動

Date	Department/Academic Staff	Details
2018.1.27-28	土木工程系黃玉龍教授	獲邀參加由西南交通大學土木工程學院舉辦的新建築物料及科技、地下及水工混凝土結構維修及保養的研討會
2018.3.9	Department of Journalism and Communication	Students and staff attended international workshop on "How Peaceful is the Rise of China" organized by the Centre for Greater China Studies of the Education University of Hong Kong and Niigata Prefecture University. Senior lecturer Mr. Sherman Li was invited to be one of the panel discussants.
2018.4.2	土木工程系楊毅博士	獲邀到中國礦業大學講解「岩土工程中的離散元法」
2018.5	中文系	出版《藝文志》第三期，內容為中文系老師學術研究的成果
2018.6.23-26	土木工程系黃玉龍教授	訪問北京防災研究所，向研究所工作人員和研究生介紹了被動防火材料的性質和應用
2018.7.10-12	建築學系	由日中青創協會推薦，在精英周上利用計算流體力學做空氣流通的環保模型，向與會者講解香港建築群通風情況改善的方法。

List of Research Outputs | 研究成果一覽

During the period, there were a total of two authored books, four book chapters, over 30 journal articles, and five conference papers/publications published by the academic staff of three Faculties. Besides, around 30 conference contributions and four working papers were submitted by our academic staff. Below is a list of the research outputs.

在這段期間，三個學院的教員總共出版兩本著作、四篇書章、超過 30 篇期刊專題文章，和五篇論壇論文 / 刊物。此外，這些同事也在約 30 個論壇中發言並撰寫四篇論文。

Research Publications or Acceptances

Authored books		
Dr. LAI Hing Fong Camilla 賴慶芳博士	《美人》北京：北京大學出版社，2017 年 9 月，249 頁。	FASS
Prof. HO Lok Sang	Life and Spirituality: What Buddhism, Christianity, and Daoism Teach, Lambert Academic Publishing, 232 pages. (ISBN-10: 6202096276 / ISBN-13: 978-6202096270)	FB
Book chapters		
Dr. DUNG Chau Hung 董就雄博士	〈新詞入舊詩淺談〉，載劉楚華主編：《中國文學風景》香港：匯智出版有限公司，2018 年 5 月出版，頁 36 — 53。	FASS
Dr. DUNG Chau Hung 董就雄博士	〈屈大均詩論與清初幾家主要詩論之比較〉，載劉楚華主編：《中國文學風景》香港：匯智出版有限公司，2018 年 5 月出版，頁 140 — 164。	FASS
Dr. ZHANG Hui 張惠博士	〈元曲〉「知識鏈接」，中國教育部統編《語文》推薦閱讀叢書《元曲三百首》，北京：人民文學出版社，2018 年版，頁 326 — 332。	FASS
Dr. ZHANG Hui 張惠博士	〈紅樓夢程甲本版畫小議〉，載劉楚華主編：《中國文學風景》，香港：匯智出版有限公司，2018 年 5 月，頁 165 — 181。	FASS
Journal articles		
Dr. CHANG Shih Chien 張時健博士	〈論電視業的生產性與非生產性，及台灣影視業的不發展狀狀態〉(The underdevelopment of video industries in Taiwan: A productivity perspective)。《傳播、文化與政治》(Communication, Culture and Politics)，2017 年，第 6 期，頁 87 — 126。	FASS
Dr. CHANG Shih Chien 張時健博士	〈藉 GDP 統計及其資料來源源析傳播事業：以美國為例〉(How to use GDP and its components to understand media industry? The US case)。《NCC News》，2017 年，第 11 卷，第 7 期，頁 5 — 14。	FASS
Dr. DUNG Chau Hung 董就雄博士	〈試論香港古典詩社「璞社」之發展及其詩派趨向〉，《華文文學》，2017 年 6 月第 3 期，總第 140 期，頁 70 — 86。	FASS
Dr. DUNG Chau Hung 董就雄博士	〈分春館詞人吟誦特色析論〉，《嶺南文史》，2018 年 3 月，第 1 期(總第 131 期)，頁 18 — 30。	FASS
Dr. FU Hong	"A Mobile Gaze Tracking System with Near-Eye Display Based on Combined Gaze Tracking Algorithm", Sensors, (with B. LI, D. WEN, W. L. LO) 2018, 18 (5), 1626.	FSE
Dr. FU Hong	"Strabismus Recognition Using Eye-tracking Data and Convolutional Neural Networks", Journal of Healthcare Engineering, (with Z. CHEN, W. L. LO and Z. CHI) Volume 2018, Article ID 7692198, 9 pages, April 2018.	FSE
Dr. FU Hong	"Retinal vessel extraction using dynamic multi-scale matched filtering and dynamic threshold processing based on histogram fitting", Machine Vision and Applications, (with D. GOU, Y. WEI and N. YAN) 29(4), May 2018, 655–666.	FSE
Dr. FU Hong	"Real time eye detector with cascaded Convolutional Neural Networks", Applied Computational Intelligence and Soft Computing, (with B. LI) Volume 2018, Article ID 1439312, 8 pages, 2018.	FSE
Dr. FU Hong	"Facial Expression Recognition in Video with Multiple Feature Fusion", IEEE Transactions on Affective Computing, (with J. CHEN, Z. CHEN and Z. CHI) 9(1), 38–50.	FSE

Dr. FU Hong	"An Eye-tracking Aided Digital System for Strabismus Diagnosis", Healthcare Technology Letters, (with Z. CHEN, B. XU, W. L. LO and Z. CHI) 5(1), February 2018, 1-6.	FSE
Dr. FU Hong	"Evaluation of the Fine Motor Skills of Children with DCD using the Digitalized Visual-motor Tracking System", The Journal of Engineering, (with R. LI, B. LI, P. ZHANG, W. L. LO, J. YU, C. H. P. SIT and D. WEN) 2018(2), February 2018, 123-129.	FSE
Prof. HO Lok Sang	"In search of a unit of stable global purchasing power," International Review of Economics and Finance, 56 (2018), 99-108. [SSCI Journal article]	FB
Prof. HO Lok Sang	"Policy-Driven Housing Cycle: The Hong Kong Case of Supply Intervention", International Real Estate Review, Asian Real Estate Society, (with Gary Wai Chung WONG), 20(3), Autumn 2017, 375-396.	FB
Prof. HO Lok Sang	"What Accounts for the Decline of Happiness of Children with Age: A Hong Kong Case Study", Pacific Economic Review (with Patrick IP), 23(2): 222-243, 2018.	FB
Prof. LO Wai Lun	"A Mobile Gaze Tracking System with Near-Eye Display Based on Combined Gaze Tracking Algorithm", Sensors, (with B. LI, H. FU and D. WEN) 2018, 18 (5), 1626.	FSE
Prof. LO Wai Lun	"Strabismus Recognition Using Eye-tracking Data and Convolutional Neural Networks", Journal of Healthcare Engineering, (with Z. CHEN, H. FU and Z. CHI) Volume 2018, Article ID 7692198, 9 pages, April 2018.	FSE
Prof. LO Wai Lun	"An Eye-tracking Aided Digital System for Strabismus Diagnosis", Healthcare Technology Letters, (with Z. CHEN, H. FU, B. XU and Z. CHI) 5(1), February 2018, 1-6.	FSE
Prof. LO Wai Lun	"Evaluation of the Fine Motor Skills of Children with DCD using the Digitalized Visual-motor Tracking System", The Journal of Engineering, (with R. LI, B. LI, P. ZHANG, H. FU, J. YU, C. H. P. SIT and D. WEN) 2018, 2, February 2018, 123-129.	FSE
Prof. LO Wai Lun	"A Transformer-less Unified Power Quality Conditioner with Fast Dynamic Control," IEEE Transactions on Power Electronics, (with V. S. P. CHEUNG, R. S. C. YEUNG, H. S. H. CHUNG, A. and Weimin WU) 33(5), May 2018, 3926-3937.	FSE
Mr. SHIH Chien Yu 侍建宇老師	〈上海合作組織成員國青島峰會的觀察點—反恐、經貿連結、重塑國際規範〉，展望與探索月刊（台灣法務部調查局政策分析刊物），2018年7月，第16卷第7期，頁37—44。	FASS
Prof. TANG Chiu Kay 鄧昭祺教授	〈埋首書鄉裏，揮毫醉夢間—讀許定銘《書鄉夢影》〉，《城市文藝》（Hong Kong Literature Bimonthly）2017年10月，第91期，頁82—84。	FASS
Prof. TANG Chiu Kay 鄧昭祺教授	〈舊體詩寫作教學新法〉，《明藝》第200期，2017年11月20日《明報》，D版。	FASS
Prof. TANG Chiu Kay 鄧昭祺教授	〈王梵志的異代知音—胡適〉，《亞洲研究》（Asian Studies）2017年11月，第73期，頁153—163。	FASS
Prof. TANG Chiu Kay 鄧昭祺教授	〈《三字經》指瑕〉，《文學論衡》（Journal of Chinese Literary Studies）2017年12月，總第31期，頁34—42。	FASS
Prof. YU Siu Hung Eden	"Environmental Corporate Social Responsibility, Firm Dynamics and Wage Inequality", International Review of Economics and Finance, (with M. Ee, C.C. CHAO, L. WANG), 56 (2018), 63-74. [SSCI Journal article, supported by RGC UGC/FDS13/B01/16 and UGC/IDS13/16]	FB
Prof. YU Siu Hung Eden	"A Public Good Approach to Environmental Economy", International Journal of Economic Theory, (with J.Y. Choi), (2018), 1-12. [SSCI Journal article, supported by RGC UGC/IDS13/16]	FB
Dr. YANG Yi	"Revisiting the confined comminution of granular materials with the consideration of the initial particle size distributions and repetitive loadings", Powder Technology, (with Cheng, Y. M., & Sun, Q. C.) 329, 149-157.	FSE
Dr. ZHANG Hui 張惠博士	〈紅樓夢的世界、人生與藝術〉，《新華文摘》，第14期，2018年，頁97—98。	FASS
Dr. ZHANG Hui 張惠博士	〈林黛玉與酒：文化、家世與命運的三重面向〉，《細讀》，2018年，頁122—130。	FASS
Dr. ZHANG Hui 張惠博士	〈胡適翻譯小說底本及與其紅樓夢研究之關係考〉，《香港浸會大學中文系中文系系慶紀念文集·學術卷》，香港：中華書局，2017年版，頁397—416。	FASS
Dr. ZHANG Hui 張惠博士	〈錫名排玉合玫瑰：賈探春論〉，《文史知識》，第1期，2018年，頁66—70。	FASS
Dr. ZHANG Hui 張惠博士	〈杜振醉教授《讀詩十絕句》擷賞〉，《香港書評家》，第6期，2017年，頁9—11。	FASS

Conference papers and publications		
Dr. LAI Hing Fong Camilla 賴慶芳博士	〈「第十七屆峽兩岸及港澳地區歷史學研究生論文發表會」會議綜述〉，《亞洲研究》，第 73 期，2017 年 11 月，頁 235—245。	FASS
Prof. TANG Chiu Kay 鄧昭祺教授	〈繁簡同形字辨惑舉隅〉，於臺灣中央研究院中國文哲研究所、香港大學中文學院等舉辦之「單周堯教授七秩華誕國際學術研討會」宣讀，2017 年 12 月 9 日。(in press)	FASS
Prof. TANG Chiu Kay 鄧昭祺教授	〈雙謝單公〉，「單周堯教授七秩華誕國際學術研討會」閉幕禮大會發言講稿，2017 年 12 月 9 日。(in press)	FASS
Prof. TANG Chiu Kay 鄧昭祺教授	〈中國傳統文化的現代意義〉，於澳門大學舉辦之「第二屆大灣區中華傳統文化教育座談會」宣讀，2017 年 11 月 26-27 日。(accepted for publication)	FASS
Prof. YU Siu Hung Eden	"International Outsourcing, Environmental Costs and Welfare", Asian Development Bank Institute, Tokyo, Working Paper No. 848, (2018), www.adb.org/publications, (with J.Y. Choi). [Refereed conference paper publication, supported by RGC UGC/IDS13/16]	FB

Other Research Outputs

Conference contributions		
Dr. CHANG Shih Chien	"Who are more influential in Chinese coproduction films?", presented at 4th Asian Workshop for Cultural Economics, Japan Association for Cultural Economics (JACE) and Association for Cultural Economics International (ACEI), Doshisha University, Kyoto, 10-11 September 2017	FASS
Dr. CHANG Shih Chien	"Is capitalist media founded through selling audience commodity? The case of the U.S. audiovisual industry, 1947-1997", presented at Annual Conference of International Association of Media and Communication Research (IAMCR2018), University of Oregon, USA, 20-24 June 2018.	FASS
Dr. CHANG Shih Chien	"Empire moves: The revival of Hong Kong cinema through coproduction", presented at The 68th Annual International Communication Association (ICA) Conference, Prague, Czech. 24-28 May 2018.	FASS
Dr. DUNG Chau Hung	〈試論清人梁佩蘭對張籍新題樂府之創新〉，於江蘇省徐州市舉行之「樂府學會第三屆年會暨第六屆樂府歌詩國際學術研討會」(樂府學會與江蘇師範大學聯合舉辦)宣讀，2017 年 10 月 20 日至 23 日。	FASS
Dr. DUNG Chau Hung	〈試論梁佩蘭的故明之思及其仕與隱之心路歷程〉，於廣州華南師範大學舉行之「第三屆清代文學國際學術研討會」(中國社會科學院文學所《文學遺產》編輯部與華南師範大學文學院、中國文學與文化研究所、安徽大學文學院共同舉辦)宣讀，2017 年 12 月 15 日至 18 日。	FASS
Prof. HWANG Shiang Yang 黃湘陽教授	〈孔子延後與子路討論鬼神死亡問題試探〉，於甘肅蘭州西北師大舉行之「第七屆漢學與東亞文化學術研討會」宣讀，2017 年 10 月。	FASS
Dr. LAI Hing Fong Camilla	於珠海學院文史研究所舉辦之「第三屆中華文化人文發展國際學術研討會」為「香港社會文化與文學」小組會議擔任主持人，2018 年 4 月 21 日。	FASS
Dr. LEE Kwok Fong Tracy	"Lifestyle Magazines and Consumerist Masculinities in Hong Kong", presented at the Biennial Conference of the Asian Studies Association of Australia, 2018 at the University of Sydney, 2-5 July 2018.	FASS
Dr. LEUNG Wing Fai	"Technological Advance, Trade and Welfare Reduction", presented at the Conference "Recent Advances in International Trade and Finance", Chu Hai College of Higher Education, 14 Dec 2017	FB
Mr. SHIH Chien Yu	"Networking and Political Agency: the Making of the Uyghur Diaspora in Japan", presented at British Association for Chinese Studies Annual Conference, the University of Glasgow. On 7-9 September 2017.	FASS
Mr. SHIH Chien Yu	"The Uyghur Nationalist Movement and Political Networking in Japan: Reflections on my Fieldwork in 2016-17", presented at The 23rd Annual Association for the Study of Nationalities World Convention, Harriman Institute, Columbia University, USA, 3-5 May 2018.	FASS
Mr. SHIH Chien Yu	"Unconventional Security Threat to the CPEC – A Preliminary Assessment of China's Perception", presented at Taiwan-India Relations and the New Developments in the Indo-Pacific Region Forum, Center for India Studies, National Tsinghua University, Taiwan, 16 March 2018.	FASS
Mr. SHIH Chien Yu	"Defining Taiwan: De-Colonization and Democratization", presented at International Symposium - Taiwan Studies in Turkey: History, Economy and International Relations, Asia-Pacific Research Center, Ankara University, Turkey, 3 March 2018.	FASS
Mr. SHIH Chien Yu 侍建宇老師	〈中國與香港認同的想像〉，於香港珠海學院舉行之「《香港回歸二十周年機遇與挑戰》論壇」(香港珠海學院亞洲研究中心、香港公共管治學會共同舉辦)宣讀，2017 年 12 月 9 日至 10 日。	FASS

Mr. SHIH Chien Yu 侍建宇老師	〈網絡式新聞與叛亂—土耳其田野調查紀事 2015-17〉，於香港珠海學院舉行之「跨媒體文化學術論壇：創新與挑戰」(香港珠海學院亞洲研究中心、香港公共管治學會共同舉辦)宣讀，2017 年 12 月 1 日至 2 日。	FASS
Ven. Dr. Hin Tak	"Materia medica in the Vinayapitakas of the Chinese Buddhist Vinayapitaka", presented at The 7th International Chinese Buddhism & Sheng Yen Conference, Taipei, Taiwan: GIS NTU Convention Center, National Taiwan University (集思臺大會議中心), 28-30 June, 2018.	FASS
Dr. SO Chun Fai 蘇春暉博士	〈漢代古文經的字體問題〉，於甘肅蘭州西北師大舉行之「第七屆漢學與東亞文化學術研討會」宣讀，2017 年 10 月。	FASS
Prof. TANG Chiu Kay 鄧昭祺教授	主題演講：「我看資訊科技與中國語文」，中國語文科技資訊科技教學協會、教育城聯合舉辦：中國語文電子教學研討會 2018 (E-Learning conference in Chinese language 2018)，2018 年 1 月 27 日。	FASS
Prof. TANG Chiu Kay	〈香港名勝古跡對聯賞析舉隅〉presented at The Fifth International Symposium on Chinese Language and Discourse (5th ISCLD), the University of Sydney, Australia, 18 to 20 June 2018.	FASS
Prof. YU Siu Hung Eden	Invited for research presentation at the Conference honoring Prof. Makoto YANO, Kyoto University, Japan, 9-10 March, 2018.	FB
Prof. YU Siu Hung Eden	Invited for research presentation: Distinguished Lecture, at the Asia Development Bank Institute, Tokyo, Japan, 13 March, 2018.	FB
Prof. YU Siu Hung Eden	Invited for research presentation at School of Economics, Zhejiang University, Hangzhou, 2 April, 2018.	FB
Prof. YU Siu Hung Eden	Invited for research presentation at College of Management, Sun Yet-sen University, Guangzhou, 27 April, 2018.	FB
Prof. YU Siu Hung Eden	Invited for research presentation at Institute of the World Economy, Fudan University, Shanghai, 30 April, 2018.	FB
Prof. YU Siu Hung Eden	Invited for research presentation: "Capital Market Distortions, Firm Entry, Capital Flows and Wage Inequality", 2018 China Meeting of the Econometric Society, Fudan University, Shanghai, China, 15-17 June, 2018.	FB
Prof. YU Siu Hung Eden	Invited for research presentation at Southwestern University of Economics and Finance, joint conference with the Asia Development Bank Institute, Chengdu, Sichuan, 18-19 July, 2018.	FB
Prof. YU Siu Hung Eden	Organising the 10th Annual Meeting of the International Economics and Finance Society, China, University of International Business and Economics, Beijing, 26-28 July, 2018.	FB
Dr. ZHANG Hui 張惠博士	〈致用：紅學研究的另一條路徑—以 2016 年保利春拍紅樓畫為例〉，於韓國全北大學舉辦「東亞地區個性主題高峰論壇之人文融合國際學術研討會」宣讀，2018 年 5 月。	FASS
Dr. ZHANG Hui 張惠博士	〈不為良相，則為儒商—廣東「紳商」探考〉，於中國社會科學院文學研究所《文學遺產》編輯部與華南師範大學合辦的第三屆「清代文學國際學術研討會」宣讀，2017 年 12 月。	FASS
Dr. ZHANG Hui 張惠博士	〈紅樓夢與「一帶一路」中的茶〉，於香港中文大學聯合書院與《明報月刊》等合辦的「第六屆世界華文旅遊文學國際學術研討會—絲路之旅」宣讀，2017 年 11 月。	FASS
Dr. ZHAO Dinghua 趙錠華博士	〈儒學「心法」、「體用」思想與「中和」之道〉，於「天臺山和合文化與『一帶一路』國際研討會」宣讀，2017 年 11 月 11 日。	FASS
Dr. ZHAO Dinghua 趙錠華博士	〈略論大乘佛教「境、行、果」之架構與中國儒學功夫次第架構〉，於「紀念趙樸初居士誕辰 110 周年暨中國佛教文化研究所成立 30 周年學術研討會」宣讀，2017 年 11 月 15 日。	FASS
Working papers		
Dr. LAI Kam Wah	"Do All Auditor-Provided Non-Audit Services Have the Same Effect on Audit Report Lag?"	FB
Dr. LAI Kam Wah	"The Relation between Clients' Bankruptcy and Going-Concern Opinions: The Moderating Role of Auditor Tenure, Specialization, Reporting Conservatism and Fee Income"	FB
Dr. LAI Kam Wah	"Audit Report Lag Following Audit Firm Merger"	FB
Dr. LEUNG Wing Fai	"Short-form infomercial and Attitudes towards Advertising"	FB

FASS – Faculty of Arts & Social Sciences

FASS – 文學與社會科學院

FB – Faculty of Business

FB – 商學院

FSE – Faculty of Science & Engineering

FSE – 理工學院

SCHOLARSHIPS & AWARDS

獎學金及獎項

2018 CHCHE Scholarships and Awards Ceremony | 2018 智珠在握勵學頒獎禮

To recognise students' outstanding performance in both academic and non-academic pursuits in 2017-18, 50 scholarships and awards, amounting a total of HK\$1.25 million, were presented to 168 students at the 2018 CHCHE Scholarships and Awards Presentation Ceremony on 10 April 2019.

Meanwhile, we also recognised and awarded our academic staff's dedication and creativity in teaching and learning by offering them the College Outstanding Teaching Awards.

Staff with significant contributions and achievements in research were awarded with the College Outstanding Research Awards.

2017-18 學年間，珠海學院學生在學術和其他領域的追求表現優秀。為了表揚這些學生，2019 年 4 月 10 日，珠海學院在其「2018 智珠在握勵學頒獎禮」上，頒發了 50 個獎學金和獎項予 168 名學生，獎值共達港幣 125 萬元。

同時間，學院也頒發了「學院傑出教學獎」予其教員，以表揚並獎勵其在教學工作方面的奉獻與創新。

在研究方面作出顯著貢獻和成就的教職員，則獲頒「學院傑出研究獎」。

HIGHLIGHTS OF SCHOLARSHIPS & AWARDS | 獎學金及獎項精萃

In 2017-18, a total of 43 students of Chu Hai College of Higher Education were awarded scholarships in the Self-financing Post-secondary Scholarship Scheme (SPSS) under five categories, namely, Outstanding Performance Scholarship, Best Progress Award, Talent Development Scholarship, Reaching Out Award and Endeavour Scholarship, with amounts ranging from HK\$10,000 to HK\$40,000. The scholarships totaled an amount of HK\$820,000. CHCHE student representatives attended the Joint Scholarship Presentation Ceremony 2018 on 10 April 2018.

2017-18 學年間，珠海學院有 43 名學生獲頒授「自資專上獎學金計劃」的獎項。此計劃的獎項分五個類別：卓越表現獎學金、最佳進步獎、才藝發展獎學金、外展體驗獎、和展毅獎學金。獎學金數額由港幣 10,000 元到港幣 40,000 元，總數達港幣 820,000 元。珠海學院學生代表於 2018 年 4 月 10 日出席了「2018 獎學金頒獎典禮」。

Two Accounting and Banking students, namely Ms. CHAN Wing Yan and Ms. LIU Yingru received scholarships from the Hong Kong Institute of Certified Public Accountants (HKICPA) for sitting the Qualification Programme (QP) of the Institute. The Award Ceremony was held at HKICPA on 23 September 2017.

會計及銀行學系同學陳泳欣及劉穎茹分別獲香港會計師公會頒發獎學金，用於考取專業會計師資格。頒獎典禮於 2017 年 9 月 23 日在香港會計師公會舉行。

Ms. CHAN Wing Yan pictured with Prof. HO Lok Sang, Dean of Faculty of Business, at the Award Ceremony
陳泳欣同學與商學院院長何灝生教授合照於頒獎典禮



Professor and students of Architecture Department won design awards by Associacao dos Arquitectos de Macau (Architects Association of Macau)

A design submission by teaching staff Dr. Ken TOO and student Samuel CHAM, Xenia CHU, Sin-yee WONG and Dyrus HAU of the Department of Architecture was awarded Honourable Mention in the Architectural Design Competition for Young Architects 2017.

The competition, titled “Ideal Public Housing in the Eyes of Young Architects”, was organised by Associacao dos Arquitectos de Macau (Architects Association of Macau) and aimed at searching for innovative ideas in public residential design.

The design submitted by Dr. Ken TOO et al outstood the others by demonstrating how the essence of neighbourliness could be introduced into contemporary public housing to reinvigorate the value of communal living.

建築學系教授及學生獲澳門建築師協會頒授設計獎項

由建築學系教員杜永德博士及學生湛緯洛、朱映紅、王善穎和侯穎家等提交的設計，在「2017 年度年青建築師建築設計比賽」中獲頒授提名表揚。

這次題為「年青建築師眼中的理想公共房屋」的比賽，由澳門建築師協會 (Associacao dos Arquitectos de Macau) 主辦，目的在尋找公共房屋住宅設計的創新理念。

由杜永德博士及其團隊提交的設計，展示了社區睦鄰的精萃可如何引進現代公共房屋，以重新為社區居住方式的價值注入活力。



Photo-taking of all winners, Dr. Ken TOO, student Samuel CHAM, Xenia CHU, Sin-yee WONG and Dyrus HAU of Department of Architecture

建築學系各獲獎者：杜永德博士、學生湛緯洛、朱映紅、王善穎及侯穎家



Design Submission
提交的設計

Computer Science Students won Bronze award in App Innovation Contest

A team of three students from the Department of Computer Science, TANG Yat Chung Human, LAU Oi Ling and ZHAO Haiqi, won the Bronze Award (3rd out of 138 teams) in the App Innovation Contest organised by the City University of Hong Kong.

Under the supervision of Associate Professor FU Hong, the team developed an iOS App to evaluate children's motor skills and improve their performance through training games.

資訊科學學系同學獲應用程式創新比賽獎項

由資訊科學學系三名同學鄧日聰、劉靄玲和趙海騏組成的比賽小組，在香港城市大學主辦的「應用程式創新比賽」中獲得了銅獎。該比賽有 138 隊參賽團隊。

在傅弘助理教授帶領下，比賽小組研發出用以評估兒童運動技能並透過訓練遊戲改善其表現的應用程式。



(R to L) TANG Yat Chung Human, ZHAO Haiqi, LAU Oi Ling
右至左：鄧日聰、趙海騏、劉靄玲

CSCEHKB Scholarship & Annual Dinner 2017

On 26 October 2017, two students of the Department of Civil Engineering, WONG Yee Ting and LEUNG Nga Ring, received a Scholarship with Award Certificate from the Canadian Society of Civil Engineering – Hong Kong Branch (CSCEHKB) at its Annual Dinner held at the JW Marriott Hotel Hong Kong.

At the Annual Dinner, WONG Yee Ting was invited to be the master of event on stage. Three other students, KWAN Chun Lo, LI Sijin, and LEUNG Nga Ring, were invited to be helpers at the reception desk.

加拿大土木工程學會香港分區週年晚宴及獎學金 2017

2017 年 10 月 26 日，加拿大土木工程學會香港分區於香港萬豪酒店舉辦週年晚宴。土木工程學系學生黃伊延及梁雅詠獲學會頒發獎學金及獎狀。

黃伊延同學擔任了晚宴主持。此外，關臻璐、李思錦及梁雅詠同學於接待處擔任接待。



KWAN Chun Lo (right), LI Sijin (left), and LEUNG Nga Ring (middle) were invited to be helpers at the reception desk.

關臻璐、李思錦及梁雅詠同學於接待處擔當接待。



WONG Yee Ting receives Scholarship with Award Certificate.

黃伊延接受獎學金及獎狀



LEUNG Nga Ring receives Scholarship with Award Certificate.

梁雅詠同學接受獎學金及獎狀



WONG Yee Ting (right) was invited to be the master of the event on stage.

黃伊延同學(右)為當天晚宴的司儀

J&C Students Received Four Campus News Awards

Students from the Department of Journalism and Communication won four awards in the 2017 Campus Newspaper contest organised by *China Daily Hong Kong Edition*.

Chu Hai News was awarded First Runner-Up in the categories of “Best in News Reporting” and “Best in Headline Writing”.

CHC Online took the second place in the “Best in News Video Reporting in the English” and the third prize in “Best in News Photo (via Online Voting)”.

Our students were very excited about obtaining the precious honor with the news stories they produced.

In this year’s competition, there were a total of 604 entries from 28 universities across the Greater China region. Competition was intense.

The award presentation ceremony was held on 20 October 2017 at Polytechnic University of Hong Kong, with Mr. Matthew CHEUNG Kin Chung, HKSAR Chief Secretary for Administration, as the Guest of Honour.

新傳系學生榮獲四項校園學報獎

新聞及傳播學系學生在《中國日報香港版》主辦的「校園學報新聞獎 2017」中，獲得四個獎項。

《珠海新聞》在「最佳新聞報道」組別和「最佳標題」組別中獲亞軍佳績。

《珠時網》則在「最佳新聞視頻(英文)」組別獲得亞軍，並在「最佳新聞攝影圖片(網上投票)」獲得季軍。

同學對自己努力完成的新聞故事獲得殊榮，都感到十分興奮。

是次「中國日報校園學報新聞獎」有來自兩岸四地一共 28 所大學共 604 份作品參賽，競爭激烈。

頒獎禮於 2017 年 10 月 20 日在香港理工大學蔣震劇院舉行，由香港特別行政區政務司司長張建宗先生擔任主禮嘉賓。



J&C Students won Grand Award in the TVB Inter-Collegiate Documentary Competition 2017

Six students from the Department of Journalism and Communication received the Grand Award from the 2017 TVB Inter-Collegiate Documentary Competition for their footage Perfect Imperfection, which was about how a 3-foot-tall Mucopolysaccharidoses (MPS) patient strives for a meaningful life with family support.

Students who won the award were LI Sha Na, HO Tsz Shan, HUI Yim Hung, PAU Yuk Man, LAU Ka Wai, and LAW Siu Ching. Mr. SO Wing Kuen, Lecturer in Visual Documentary, supervised the project.

“The entries this year covered a wide selection of creative and insightful topics,” said Desmond CHAN Shu Hung, Deputy General Manager (Legal and International Operations), Television Broadcasts Limited.

Eight local tertiary institutions entered the competition this year, including Chu Hai College of Higher Education, City University of Hong Kong, Hong Kong Baptist University, Hong Kong Shue Yan University, Chinese University of Hong Kong, University of Hong Kong, Hang Seng Management College, and College of International Education of Hong Kong Baptist University. Chu Hai College excelled the other institutions by winning the Grand Award.

The TVB Inter-Collegiate Documentary Competition provides an opportunity of practice for media students of local tertiary institutions aspiring to work in the TV news broadcast industry by shooting documentary TV footages of professional standards. Three prizes, a Grand Prize and two Commendation Prizes, would be awarded to the outstanding entries.



新傳系學生勇奪「2017 TVB 大專紀實短片比賽」評審大獎

本校六位新聞及傳播學系學生憑《三呎高的祝福》短片，於「TVB 大專紀實短片比賽 2017」中獲得評審大獎。該短片記錄一名身高三呎的黏多醣症患者怎樣在家人的支持下，努力過有意義的人生。

六名獲獎同學是：李沙娜、何芷珊、許艷虹、鮑毓文、劉嘉慧及羅兆晴。指導老師為視像紀實講師蘇永權。

電視廣播有限公司副總經理（法律及國際業務）陳樹鴻先生表示：「今年的參賽作品題材廣泛，極具創意，發人深省。」

今年比賽有 8 家大專院校派隊參與，包括珠海學院、香港城市大學、香港浸會大學、香港樹仁大學、香港中文大學、香港大學、恒生管理學院及香港浸會大學國際學院。珠海學院脫穎而出，奪得評審大獎。

「TVB 大專紀實短片比賽」，為相關學科的大專學生，提供拍攝電視紀實短片的實踐機會，讓有志投身電視新聞廣播的同學體驗專業製作。比賽共設三個獎項，包括一個「評審大獎」及兩個「優異獎」。

STUDENT ACTIVITIES & DEVELOPMENT

學生活動及發展

Highlights of Student Activities | 學生活動介紹

Faculty of Arts & Social Sciences | 文學及社會科學院

Department of Chinese Literature | 中國文學系

The Department organised “The First Hong Kong Youngsters Poems Chanting Festival and Poems Composing While Chanting Contest” in late September 2017. Students taking part in the event included those from a number of secondary schools and tertiary institutions as well as students from our Department. Selected candidates entered the final round on the same day. Judges of the contest included renowned local and Mainland writers and professors, such as SHU Ting, KUANG Jianxing, Ji Hun and CHENG Yuhei.

Moreover, alumnus CHU Hung Lam came to the College to share his recently published poems collection at the sharing session. On the Information Day, teacher DUNG Chau Hung gave a lecture on “Composing a Poem in Seven Steps”.

本系於 2017 年 9 月底，舉辦「第一屆香港青年唱詩節暨詩詞唱作比賽」，除本系同學外，另有多所中學及專上院校同學參加，當日入選者即場進行決賽。評判有內地及本港著名作家及教授，如：舒婷、鄭健行、羈魂、程羽黑等。

此外，有朱鴻林校友出版其詩詞集《亮父詩稿》，來校出席分享會。

學校資訊日，董就雄老師作講座，講題為「七步成詩」（作詩之七個步驟）。



Guests and contestants at the Poems Chanting Festival
唱詩節嘉賓與參賽者

In mid October 2017, students of the Department organised a “Paper Cutting Workshop” jointly with the Chinese Departments of a number of universities. The event took place in the Centenary Campus of the University of Hong Kong.

2017 年 10 月中，系會同學與多間大學中文系會在香港大學百周年校園合辦「剪紙藝術工作坊」。

In March 2018, the Department invited several alumni such as CHA Siu Tin, LAI Ngar No, CHAN Wing Yin and HO Wing See to share their experience of further studies with our students. Their care for the Department is remarkable.

2018 年 3 月，中國文學系先後邀請查嘯天、黎雅諾、陳詠延、何咏思等多位畢業校友，回校為在讀同學分享升學經驗。同學之關懷本系，可見一斑。

Alumni sharing session
校友分享會



Department of Journalism and Communication 新聞及傳播學系

JAC students observe how to run a CORPCOM event

Five students from the Advertising and Corporate Communication (JAC) Programme participated in the “Volvo Cars HK Bicycling E-Gen Challenge” to observe how to manage an event during the Easter holiday between 31 March and 1 April 2018.

Through active participation and observation, the students learnt more about the work of public relations practitioners in a real context. Apart from rendering support to launch the opening ceremony, they also assisted the public to take part in “bicycling to generate power”.

This 2-day CSR event aimed to promote a new concept of environmental driving and encourage the public to participate in charity activities and care for the underprivileged families.

The responses were overwhelming with a total of 698 members of the public and volunteers engaging in this activity, including Ex-HK Olympic cycling athletes, CHAN Chun Hing and Jemie WONG. By continuously riding on the bicycle to generate electricity, the event successfully raised HK\$50,000 for the NGO – Treats. Donated by Volvo Cars HK, the money would help more than 100 underprivileged families to have a special Easter.

廣告及公關同學為慈善籌款活動出力

五名廣告及企業傳播課程的學生於復活節期間參與了由 VOLVO CARS HK 在九龍塘又一城商場舉行的「慈善單車發電籌款活動」，透過親身參與及體驗，進一步了解公關宣傳工作的實戰情況。

在 2018 年 3 月 31 日至 4 月 1 日活動舉行期間，同學們除了協助啟動儀式順利進行外，亦協助現場公眾人士登記加入「踩單車」發電行列。

這項為期兩天的公益活動，旨在宣傳環保駕駛新概念，及鼓勵公眾積極參與慈善公益活動、關懷弱勢基層。

「山地興」陳振興及「鐵血女車神」黃蘊瑤兩位前香港奧運單車代表亦出席用行動支持。感謝一班義工及熱愛單車的朋友到場支持，最後吸引逾 698 人接力踩單車，將體力轉換成電能，為本地慈善團體「親切」(Treats) 帶來港幣五萬元捐款，預期可以為逾百個有需要家庭送上一份特別的復活節禮物。



JAC students take part in a CORPCOM project in a real PR and promotion context

From left: MO Yu Yim, JAC Lecturer Eddy HUI, KWOK Sin Yee, LAM Yuen Man, Principal Lecturer Felix POON

JAC 同學出席慈善籌款活動，實地體驗公關宣傳工作。
左起：武悅艷、許迅講師、郭倩儀、林婉雯、潘錦全首席講師

Business Leadership Programme

Business Leadership Programme is designed to provide various leadership experiences for our Business students who want to build leadership skills and abilities. Students can explore different leadership attributes that are required in business arena, and gain a deeper understanding of leadership strengths and areas for developing and becoming effective leader as well as establishing networking opportunities.

This year, nine students from the programmes of BBA(Hons), BCom in Accounting & Banking (Hons) and BBA in Finance (Hons) participated in this programme. They were all academically outstanding students with leadership potentials.

商學院領袖課程

「商業領袖課程」旨在為商學院學生提供各種不同的領袖訓練及活動，藉此加強他們的領導技巧和潛能、探索商業領域所需要的不同領袖特質、增加對領袖才能的認識、如何成為出色的領袖，以及建立聯繫網絡機會。

今年參加的學生共有 9 名，他們分別修讀工商管理學（榮譽）學士、會計及銀行（榮譽）商學士和財務金融學（榮譽）工商管理學士學位課程，是商學院的傑出學生，具有良好的領導潛質。

Date 日期	Event 活動
6 December 2017 2017 年 12 月 6 日	Kick-off Ceremony of Leadership Programme 領袖培訓計劃啟動儀式 
19 March 2018 2018 年 3 月 19 日	Seminar "The best way to manage people" by Mr. CHOW Chun Sum, Sam, a BBA alumni 2011, and the CEO of the GeBe Group 講座「理想的管理方法」。講者是工商管理學系傑出畢業生周駿琛。他畢業於 2011 年工商管理系，現在是 GeBe 集團的行政總裁 
23 March 2018 2018 年 3 月 23 日	The Cardio-Pulmonary Resuscitation (CPR) & Cardio-Pulmonary Resuscitation (AED) Workshop, by the SADS HK Foundation 遺傳性心律基金會舉辦心肺復甦法 (CPR) 和自動體外心臟去顫器 (AED，簡稱「救心機」) 工作坊
26 March 2018 2018 年 3 月 26 日	Seminar "Leadership and Teamwork - The Secret Sauce to Business Success", by Mr. Nicholas WILLIAMS, President of the GeBe Group. GeBe 集團的總裁 Nicholas Williams 蒞臨珠海學院為商學院領袖培訓計劃的同學分享他的領導與管理經驗。是次講座的題目是「領導與團隊－商業成功的秘方」。  
19 April 2018 2018 年 4 月 19 日	Dining Etiquette workshop (organised by SAO) 餐飲禮儀 (由學生輔導處舉辦)

Date 日期	Event 活動
20 & 23 April 2018 2018 年 4 月 20 及 23 日	Interview Training Working I & II, by Dr. Charmaine Chan 面試工作坊 I 及 II (陳純博士)
29 May 2018 2018 年 5 月 29 日	Concluding Remark Presentation on Leadership Programme 領袖課程總結分享
1-7 August, 2018 2018 年 8 月 1-7 日	<p>Two BBA students of the programme attended the 9th University Scholars Leadership Symposium held at the United Nations Conference Centre in Bangkok 兩位領袖課程的工商管理系學生出席了在泰國曼谷聯合國會議中心舉行的第九屆「大學學人領導才能國際會議」</p> <div>   </div> <div> <p>SHIU Pui Yan at 9th University Scholars Leadership Symposium 出席「第九屆大學學人領導才能國際會議」的蕭佩欣</p> <p>TSANG Po Yi at the 9th University Scholars Leadership Symposium 出席「第九屆大學學人領導才能國際會議」的曾寶誼</p> </div>

Faculty of Science & Engineering | 理工學院

Department of Civil Engineering | 土木工程學系

HKCA YMS Promotion Talk

The Department of Civil Engineering invited members of the HKCA Young Members Society (YMS) to give a promotion talk for its year 1 and 2 students. The talk was held at the new campus of Chu Hai College on 13 September 2017.

The YMS speakers introduced their mission and composition, as well as its activities, ranging from site visit to annual dinner. They also shared their working experience with our students in order to promote and enhance students' understanding of the construction industry.

It was a precious opportunity for YMS council members and our teachers and student representatives to have lunch together on the same day.

香港建造商會青年會推廣講座

土木工程學系有幸邀請得香港建造商會青年會來校向一、二年級學生進行推廣講座。講座於 2017 年 9 月 13 日在學院新校舍舉行。

講座中，香港建造商會青年會代表向同學介紹青年會的使命、組成及活動。為了加深同學對建築界的認識，青年會代表亦與同學們分享自身的工作經驗。

當天，本學系老師及同學代表與香港建造商會青年會成員共晉午餐。



YMS council members introduce the Society to the students.

香港建造商會青年會成員向同學推廣青年會使命等。



Some professors also participate in the talk.
教授們一同出席講座。

University Talk by Institution of Civil Engineers Hong Kong Association G&S

The University Talk was successfully held by the Institution of Civil Engineers, Hong Kong Association (ICE HKA) G&S (Division comprising graduates and student members of ICE HKA) on 21 September 2017 at Chu Hai College of Higher Education.

The objective of the talk was to introduce ICE and promote its upcoming activities to students of the Department of Civil Engineering. The talk ended with a Q&A session, during which students had the opportunity to ask the speakers questions about Chartership information.

土木工程師學會香港分會畢業生及學生部講座

土木工程師學會香港分會畢業生及學生部於 2017 年 9 月 21 日來校進行講座。

講座目的是向土木工程學系的同學介紹土木工程師學會，以及推廣分會將舉行的活動。同學於最後的答問環節向學會查詢有關報考特許工程師的資訊。



ICE HKA G&S introduces their objective to the students
土木工程師學會香港分會畢業生及學生部代表向同學介紹學會宗旨



Q&A session
問答環節

Other Activities | 其他活動

Civil Engineering Orientation Day

The Orientation Day was held on 25 August 2017 to welcome new students and to introduce the campus facilities to them.

A lunch gathering and laboratory tour were arranged after a briefing.



Professors brief the freshmen about the Department during lunch
教授們向新生介紹學系

土木工程學系迎新日

土木工程學系於 2017 年 8 月 25 日舉行了迎新日，歡迎新生並向他們介紹學校設施。

早上介紹會完結後，師兄師姐們帶領新生與系主任及老師共進午餐，並安排飯後參觀實驗室。



The students tour around the laboratories
新生參觀學系的實驗室

HKCA Young Members Society (YMS) Career Talk

HKCA Young Members Society (YMS) delivered a career talk to our students of the Department of Civil Engineering on 2 March 2018.

香港建造商會青年會職業講座

香港建造商會青年會在 2018 年 3 月 2 日到校為土木工程學系學生進行職業講座。

HKCA Young Members Society (YMS) – 7th Anniversary Dinner

On 20 January 2018, students of the Department of Civil Engineering were invited to join the 7th Anniversary Dinner of the Young Members Society (YMS). The dress code of the occasion was Martial Arts style.

香港建造商會青年會七週年晚宴

2018 年 1 月 20 日，土木工程學系的同學應邀出席了香港建造商會青年會七週年晚宴，並配合大會主題，喬裝為功夫人物。



Kung-fu Students
功夫小子

Civil Engineering Orientation Camp

A two-day-one-night orientation camp, organised by the Civil Engineering Student Society (CESS) to welcome new students, was held at the Tso Kung Tam Outdoor Recreation Centre on 16-17 September 2017.

It was a precious opportunity for freshmen to build up friendship for the coming four years and for students from different classes to experience team spirit during the camp.

土木工程學系迎新營

2017 年 9 月 16 至 17 日，土木工程學系學生會在曹公潭戶外康樂中心舉行兩日一夜的迎新營歡迎新生。

除了讓新生結識同學外，迎新營亦提供機會讓系內各年級學生互相交流，建立團隊精神。



Group photo of freshmen, helpers and society members
新生、迎新營工作人員及系會成員合照



Freshmen and senior-year students develop relationship from various games in the camp
新生及師兄師姐從遊戲中建立友誼



Exchange Activities on Campus

In Term 1 of year 2017-18, exchange students from Thailand and Korea ran two cultural activities for the Chu Hai community. Students from Thailand taught our students and staff to make Thai floating lantern, whereas the Korean exchange students cooked two famous Korean dishes. There was a long queue for the food sharing, even exchange students from Germany joined the queue.

交換生校園活動

2017/18 學年第一個學期，來自泰國及韓國的交換生為珠海學院師生安排了兩個文化活動。泰國交換生指導珠海師生製作水燈，而韓國交換生則為大家烹調兩道小吃。同學們，包括德國交換生在內，排成人龍領取食物，一試味道。



Staff and students making a floating lantern.
學院師生製作水燈



The Korean exchange students are good cooks.
韓國交換生煮出美味韓食



Exchange students from Europe enjoying tasty Korean food.
來自歐洲的交換生在享受韓食

Happy Hour

From November 2017 to April 2018, the Student Affairs Office organised “Happy Hour” at the Glass Corridor twice a month for members of the Chu Hai Community, so that they could take a break from their busy schedule. The “Happy Hour” time enabled everyone there to have a very relaxing time by enjoying a cup of coffee and some snacks.



Chu Hai staff interact with three exchange students at the Happy Hour.
職員與三名交換生傾談。



Staff socialise with one and other.
互相聯誼。



Happy faces at Happy Hour.
在 Happy Hour 展現笑容。

2017 Mural Painting at Tuen Mun Hospital

In October 2017, Chu Hai students from various Departments participated in a community mural project along the 6th-floor corridor of the Tuen Mun Hospital. Firstly, mural artist Mr. CHAN Ying Fat designed and outlined the mural. Then, Chu Hai students spent a few days on colouring the walls with paint and brushes. Upon touching up by the artist, the mural painting was completed in early November. The project aims at bringing a relaxing atmosphere to the service users and staff of the hospital.



添上色彩 · 屯門醫院壁畫義工活動 2017

2017 年 10 月，來自不同學系的珠海學院同學參與了在屯門醫院 6 樓走廊的壁畫義工活動。首先，壁畫藝術家陳英發先生為壁畫設計及勾圖；然後，同學們以及數天的時間用顏料及畫筆為圖畫添上色彩。最後，經壁畫藝術家陳先生潤飾後，壁畫工作於 11 月初完成。這項活動，旨在為每天在走廊往來的病人、家屬及醫院員工創造賞心悅目的氣氛，讓他們心情舒暢。



The First President's Cup

The First Staff-Students Sports Competition was held in November 2017. It promoted physical wellness, team spirit and a sense of belonging among members of the Chu Hai Community.

Staff and students from various Departments and offices participated in badminton, 3x3 basketball and table tennis competitions.



第一屆校長盃全校運動大獎賽

第一屆校長盃全校運動大獎賽於 2017 年 11 月舉行，旨在鼓勵全校師生恆常運動，鍛鍊體魄，以應付學習及工作上的挑戰，透過比賽，培養團隊精神及對學校的歸屬感，建設充滿活力的健康社區。

不同學系師生及工作單位的職員參加了羽毛球、籃球、乒乓球等比賽，友誼第一，切磋球技。



Career workshop and talks

Various career-related events were arranged for Chu Hai students in the period September 2017-April 2018.

A professional grooming workshop titled "Image Wins a Better Job" and a free-of-charge CV photo-taking service were held in September 2017.

In April 2018, a workshop on dining etiquette was held at the Glass Corridor. Participating students learned how to dine in the proper way. A career fair, a CV Clinic and a career consultation were also provided in the same month.



At the grooming workshop
「形象幫你贏好工」工作坊

職業工作坊和講座

2017 年 9 月至 2018 年 4 月，學院為學生安排了不同的職業工作坊及講座。

2017 年 9 月的活動有題為「形象幫你贏好工」的形象指導工作坊，以及免費即場拍攝「獵好工」履歷照服務。

2018 年 4 月的活動有餐桌禮儀工作坊、招聘會、即場履歷指導及個人職業諮詢服務。



Career consultation
個人職業諮詢



Dining etiquette
餐桌禮儀

GLOBAL EXCHANGE PROGRAMMES

海外交流項目

It is a good experience for students to leave the place they live and to experience and study abroad as overseas exchange students. Here are a few of their stories.

離開自身居住的地方，到海外作交流生，是一個寶貴的體驗和學習機會。以下是幾名外來交換生及到海外交流的同學的分享。



KOON Ka Man from the Department of Journalism and Communication to Communication University of China, Beijing

管嘉雯，新聞及傳播學系學生到北京中國傳媒大學

Going on an exchange programme at the Communication University of China has given me lots of chances to learn more about media production in China by attending classes. Interacting with the local students also enabled me to understand each other's culture, background and way of thinking.

到北京的中國傳媒大學當交換生，令我有機會透過聽課更深入了解內地的媒體製作。跟當地學生交流也令我明瞭彼此的文化、背景和思考方式。



Jakob HIJSEBRECHTS, from the Universiteit Hasselt, Belgium

Jakob HIJSEBRECHTS 來自比利時哈塞爾特大學

The Department of Architecture has a variety of international and inspiring professors. This results in a very international education that provided me with a lot of new perspectives about architecture. The positive atmosphere in the studios was a boosting factor during the design progress of my assignments.

珠海學院建築系的教授既國際化亦很具啟發性，並因此令到其教育極富國際性，為我提供了很多審視建築學的新角度。工作室的積極氣氛，有助提升我完成設計作業的進度。



Seddanth KAKKAR (Sid), from the Goethe-Universität Frankfurt am Main, Germany

Seddanth KAKKAR (Sid) 來自德國歌德大學

All of the lectures were taught in English. Moreover, they were really interesting. It was a really new experience for me, because the teaching methods were different from those in Germany. Here, we had on average of just 20 students per lecture. All of the professors and the entire staff were really kind, and if we had any questions they would always take time for us.

學院所有課堂都以英語教授，並且都很能引起興趣。對我而言，真的是新的經驗，因為這裏的教學法跟德國的不一樣。我們每堂課有約二十個學生。教授們和所有教職員都很友善，我們有任何問題他們都會樂意相助。



Seny CHOWDHARY (Sunny), from the Universität Duisburg-Essen, Germany
Seny CHOWDHARY (Sunny) 來自德國杜伊斯堡－埃森大學

Chu Hai College provided me with high quality lectures. The lectures were taught in English and all of them had their own specialty. I was happy to see the involvement of the student union, in terms of activities and organising an Orientation-Camp for new students. I enjoyed the environment as well as living here on the brand-new campus. Chu Hai College provided me with the opportunity to explore many different possibilities for my future.

珠海學院的講課質量很高，所有課堂都以英語講課，而每堂課都有它的特色。我也為學生會的投入感到高興，它組織了很多活動以及迎新營。我很享受新校園的環境，住在這裡很舒服。珠海學院為我提供了機會，去探索自己將來的各種可能性。



Virginia PHAN, from the Institut National des Langues et Civilisations Orientales, France
Virginia PHAN 來自法國巴黎東方語言文化學院

For my study experience, I am very satisfied with the courses I chose because the teachers are enthusiastic and they broadened my horizon. I got to know more about myself and how I can build my career. I am very surprised how involved and closed to their students the teachers here are. It builds students' self-confidence and makes them happy to come and study. Studying abroad at Chu Hai College is a life experience that won't come into your life twice, so if you have the chance to go, seize it!

從我的經驗來說，我很滿意自己選修的課程，因為老師們都很熱心，也擴闊了我的眼界。我更加瞭解自己，還學會了怎樣去建立自己的事業。老師們的投入和他們跟學生的密切程度令我驚訝。這點能建立學生的自信，使大家樂意上學和學習。出國到珠海學院學習是一生中獨一無二的人生經歷。要是你有這樣的機會，千萬不要錯過啊！



Yan Lo, Architecture outbound exchange student to Dankook University, Seoul of Korea (R)
盧淑欣，建築學系本地交換生韓國壇國大學（右）

In the learning process, explanations from professors and classmates made me gain a wealth of knowledge. Innovative teaching method also put a little spice in a dull classroom. In addition to the academic knowledge, I also built up a genuine friendship with my classmates there, which brought me an unforgettable experience.

在學習的過程中，教授和同學的講解，令我獲得豐富的知識，新穎的教學模式也給沉悶的課堂加添生氣。除了學術知識以外，我更與同學們建立了一段真摯的友誼，帶給我難忘的經歷。

GRADUATES' SHARING

畢業生分享



Joshua WONG Tang Fung,
Graduate, Class of 2017
2017 年畢業生黃騰鋒

For me, studying the Bachelor of Arts (Hons) in English for Professional Communication (BAEPC) programme at Chu Hai College was a knowledge-enriching and life-changing experience, a milestone in my life. Throughout the four-year university experience, I witnessed the growth of not only the Department, but also my intellectual self. 'Though small, perfectly formed': I could get the best of out of the former campus. Studying at Chu Hai, I particularly seized every opportunity to learn. The pragmatic nature of the courses enabled me to learn outside the classroom.

The Department is filled with friendliness of people, as well as the rapport between teachers and students. All of my professors were willing to answer my questions whenever I faced difficulties, which I enjoyed and appreciated the most. My professors are my life coaches, instructing me how to embrace all adversities and prepare for my career life. With their unfailing and unswerving support, I managed to acquire a multitude of practical communication and life skills. I am now happily employed in the educational sector.

Many thanks to Chu Hai, the BAEPC programme and all of my dearest professors! The English Department is where I truly became mature. Nowhere else can I find such a memorable place in the world!

對我來說，在珠海學院學習專業英語傳意榮譽文學士（BAEPC）課程，是增長知識和改變人生的經驗，是我生命的里程碑。在四年的大學體驗中，我看到成長的不僅是學系，還有我自己的學識。「麻雀雖小，五臟俱全」：我從學院的舊校舍獲得了最好的一切。在珠海學習，我特意爭取每一個學習的機會。課程的實用性，讓我在課堂之外也學到了知識。

學系充滿著友善和師生間的情誼。在我遇上困難的時候，老師們都很樂意解答我的問題。這一點我特別感激。

我的教授們是我的人生教練，指導我怎樣面對逆境、迎接事業生活。有了他們不離不棄的支持，我得以積累出一身實用的溝通和人生技巧。如今我在教育界愉快地工作。

感謝珠海學院、感謝 BAEPC 課程、也感謝我最敬愛的老師們。英國語文學系是讓我真正成長的地方。對我而言，世界上沒有別處更加難忘。

“



Bobo CHEN Ting Kwan,
BSc Hons in Architecture
建築學（榮譽）理學士陳亭均

I'm a graduate from the Department of Architecture. Over my four years of study at Chu Hai College, the Department taught me not only drawing skills and architectural knowledge, but, more importantly, also the thinking process of learning.

It's unavoidable that we encountered bottlenecks on our path of learning. I'm grateful that I had my professors to help me solve the problems. Also, my fellow students would encourage me and worked hard with me for nights.

Chu Hai College of Higher Education offers students overseas learning opportunities as well as a good learning environment. I was lucky to be an exchange student to the Chung Yuan Christian University in Taiwan, where I experienced the culture of a different place and witnessed Taiwanese students' unique views and unlimited creativity in architectural design.

My four-year study has helped me realise my inadequacies and how I could work hard in my future years.

我是珠海建築學系的畢業生。在珠海學院的四年中，建築學系教會我的並不只是畫圖技巧和建築知識，更重要的是學習的思考過程。

在學習的路上，難免會遇上瓶頸位，但感激的是有教授給我們指點迷津；此外，縱然遇上挫折，亦有同學的鼓勵，大家一起渡過每一個努力奮鬥的晚上。

珠海學院為我們提供了良好的學習環境，並給予我們到外地學習的機會。我有幸到台灣中原大學當交換生，體驗異地文化，見識到台灣同學對建築設計的獨特見解及無限創意。

四年的學習生涯令我更加了解自己的不足，該怎樣在未來的日子繼續努力。

”

“



CHAN Cheuk Lun Joshua,
Bachelor of Arts (Hons) in
Advertising and Corporate
Communication
廣告及企業傳播（榮譽）文學士
陳焯倫

Although I only studied for two years at Chu Hai College, I did benefit a lot from it. The new Advertising and Corporate Communication programme offered me plenty of opportunities to grow and develop my strengths. In addition, studying in a new campus gave me the chance to ponder on public relation projects while enjoying the beautiful sea view. The feeling was really good.

A big thank-you to all my teachers, including my advertising teacher, who trained us to analyse our society with insight and offered us invaluable knowledge and experience, enabling us to face the society with preparedness.

As one of the first graduates of the new programme, I believe that future students of the Advertising and Corporate Communication programme will be able to use the skills and knowledge they learn from studying at the College and make great accomplishments in the industry.

雖然我在珠海學習只有短短兩年，但我獲益良多，廣告及企業傳播這新課程有很足夠的空間給我們發揮。加上在新校園中就讀，能夠看著無敵海景來構思公關項目，感覺很棒。

感謝各位教導我的老師，包括訓練我們深入分析社會以及不斷激發我們潛能的廣告老師。他們給了我們無數寶貴的知識和經驗，讓我們有所準備地面對這個社會。

作為新課程的首批畢業生，我相信將來廣告及企業傳播學科的同學將會更優秀，能夠運用在學時期所學，把握發展機遇，在業界創出好成績。

”

“



LEUNG Cheuk Yan,
Bachelor of Arts (Hons) in
Journalism and Communication
新聞及傳播 (榮譽) 文學士
梁綽殷

Over the past four years, I have gained a better understanding of the sentence “Let the World Know Chu Hai College Better”.

Truth be told, like many of my fellow students, I enrolled at Chu Hai College because my DSE results were not as stellar as I expected, which had left me few options of university programmes. This might be an experience shared by many of you. During my study at Chu Hai, at times I would worry that I might not make the cut for a decent job in the media field, even though I had always wanted to become a journalist. Just then, the words of my teachers rang in my ears, “As long as you work hard, your efforts will pay off one day.”

Mustering the courage by holding fast to these reminders, I joined a multitude of competitions during the past four years. As my teammates and I fought for the glory of our college and overcame all these trials, challenges, and adversities one by one, we proved to the world our calibre and competence. At the same time, these experiences opened our minds — letting us know we were more than what we thought we were, and, more importantly, showed that all of us can “Let the World Know Chu Hai College Better”.

「讓世界認識珠海」這句說話，在過去四年讓我有深刻體會。

無可否認，我與不少同學一樣，都因公開考試經歷「失手」，才選擇踏入珠海學院校門。即使新聞系是我心儀的學系，對畢業後職業路向亦有清晰目標，但初入學之時偶爾也會擔心，畢業後未必能夠在競爭激烈的新聞界中找到自己的一席位。但不少老師、前輩都鼓勵我們要努力尋找平台，向外界證明珠海學生的能力。

憑著這份「膽粗粗」的信念，這四年間我闖過不同關卡，在大大小小的比賽中，以亮麗成績讓世界稍稍對我們予以肯定，而這過程中亦大大擴闊了我們的眼界，明白「讓世界認識珠海」並非不可能。

”



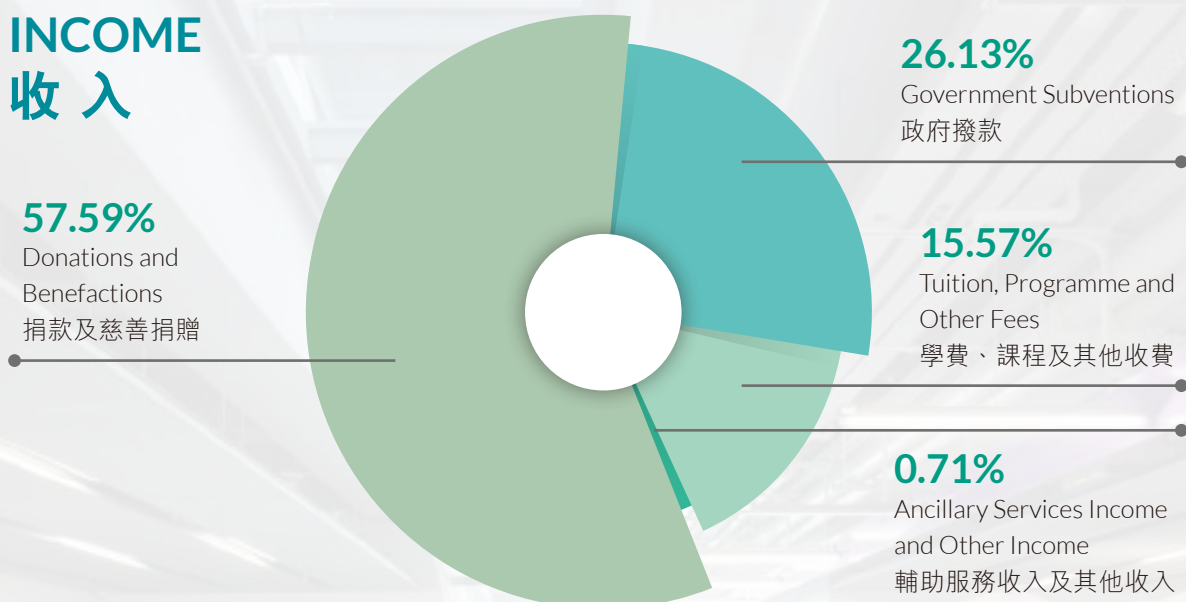


FINANCE OVERVIEW

財務概況

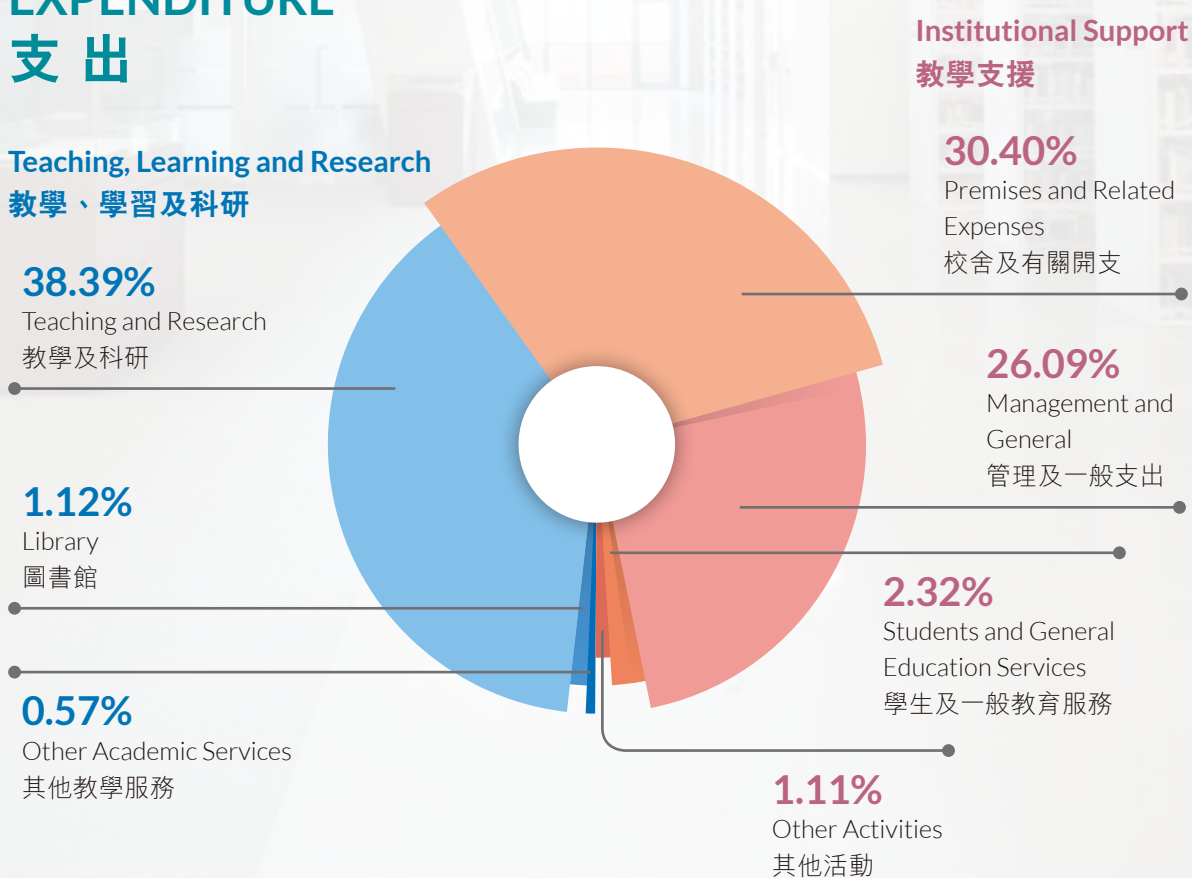
INCOME

收入



EXPENDITURE

支出





Chu Hai College of Higher Education 珠海學院

80 Castle Peak Road, Castle Peak Bay, Tuen Mun, N.T., Hong Kong

香港新界屯門青山公路青山灣段80號

Tel 電話：2972-7200

Fax 傳真：2972-7367

E-mail 電郵：info@chuhai.edu.hk

Website 網址：www.chuhai.edu.hk

© 版權所有 不得轉載

Copyright © Chu Hai College of Higher Education.

All rights reserved.